

14 idioms para describir cómo es la gente

Ficha 3 de 3 · Ficha 3 · los intermedios: set in your ways y hard to please, y cuáles se traducen a tu idioma · elogio o crítica: los idioms que no se pueden decir a la cara

LA REGLA

Describir a alguien con un idiom dice más que con un adjetivo, pero también compromete más: la mitad de estos catorce son elogios y la otra mitad son críticas, y hay que saber cuál es cuál antes de soltarlos.

¡Ojo! — el fallo típico. Usar un idiom crítico creyendo que es un elogio. «She's full of herself» no significa que esté llena de energía: significa que se cree muy superior.

1

Come out with us, Ana's coming and she's

- ☐ a good laugh ☐ a good laughing ☐ very laugh
☐ a laugh good

2

She is the only one who dares to tell him the truth: she's very-skinned herself.

3 **El idiom está mal escrito. Escribe la frase bien.**

My boss is very down to the earth.

4 **El idiom está mal usado. Escribe la frase bien.**

She helps everyone and never asks for anything: she's really full of herself.

5 **El idiom está mal escrito. Escribe la frase bien.**

Be careful with him: he has two faces.

6

Which sentence is a compliment?

- ☐ He's very down to earth. ☐ He's very full of himself.
☐ He's a bit of a know-it-all.
☐ He's completely two-faced.

7 **El idiom está mal usado. Escribe la frase bien.**

He cries every time someone criticises his work: he's very thick-skinned.

8 **El idiom está mal escrito. Escribe la frase bien.**

At the wedding my uncle was the soul of the party.
.....

9

Which sentence would you NOT say to someone's face?

- ☐ You're a bit of a know-it-all, aren't you?
☐ You're such a people person.
☐ You've got a heart of gold.
☐ You're a good laugh.

10 **Uno de los dos idioms no encaja con lo que dice la frase. Escríbela bien.**

She's a control freak and a good laugh: she checks every detail and never lets anyone else decide.
.....

11

After thirty years in the same job, he's rather in his ways.

12

Which sentence is natural?

- ☐ He's easy-going: he never complains about anything.
☐ He's easy-going: he complains about everything.
☐ He's an easy-going: he never complains.
☐ He's easy-go: he never complains.

14 idioms para describir cómo es la gente

Soluciones · ficha 3 de 3

Recorta o dobla esta página antes de dar la ficha.

- 1 Come out with us, Ana's coming and she's a good laugh.
- 2 She is the only one who dares to tell him the truth: she's very thick-skinned herself.
- 3 My boss is very down to the earth. → My boss is very down to earth.
- 4 She helps everyone and never asks for anything: she's really full of herself. → She helps everyone and never asks for anything: she's got a heart of gold.
- 5 Be careful with him: he has two faces. → Be careful with him: he's two-faced.
- 6 Which sentence is a compliment? → He's very down to earth.
- 7 He cries every time someone criticises his work: he's very thick-skinned. → He cries every time someone criticises his work: he's very thin-skinned.
- 8 At the wedding my uncle was the soul of the party. → At the wedding my uncle was the life and soul of the party.
- 9 Which sentence would you NOT say to someone's face? → You're a bit of a know-it-all, aren't you?
- 10 She's a control freak and a good laugh: she checks every detail and never lets anyone else decide. → She's a control freak and hard to please: she checks every detail and never lets anyone else decide.
- 11 After thirty years in the same job, he's rather set in his ways.
- 12 Which sentence is natural? → He's easy-going: he never complains about anything.